

# 自学英语的最佳途径，“秘诀”只有两个字(四)

徐联舫

## 接上期

## 如何训练

## 重覆,滚动,交叉。

### 1.重复

比方,从英语900句中挑选一个句子,放入朗读网站,先听,然后跟着说。

听,10遍,20遍,50遍,100遍。还能不会?

如果句子长,跟不上,怎么办?分段跟。

比方,Do you have a computer? (你有电脑吗?),跟不上。

先跟 Do you,

这总跟得上吧?跟着说20遍。

然后跟,Do you have,跟着说20遍。

最后跟,Do you have a computer?跟着说20遍。

也就是逐步扩展的方式,总可以学会的。

有的朗读网站有几种速度可以选择。你可以先选择跟慢速朗读。

你的目标是,要说得非常流利,不能磕磕绊绊。要练得滚瓜烂熟,脱口而出。这可以做到。即使你普通话说说得还不标准,英语要标准。普通话说说得还不标准,是因为你从小生长在方言环境中,已经不好改了。但英语是新的语言,你没有包袱。

也许你觉得,一个句子要听几十遍,太慢了吧?不,这是最快的方法,因为我绕过了其它所有环节,直接到达实用境界。如果你听20遍,还记不住,除了再听10遍,20遍,还有别的办法吗?何况,这是针对开头阶段,不是永远这样下去。当词汇和句子掌握足够多以后,再进展就容易多了,不需要重覆几十遍了。

### 2.滚动

重复是基本方法。但光重复效果也不好。因为会感觉疲劳。所以补充滚动方法。

阶梯式,或者叫波浪式。比方,

第一天:跟读句子1,30遍。

第二天:跟读句子2,30遍;再跟读句子1,15遍。

第三天:跟读句子3,30遍;再跟读句子2,15遍;再跟读句子1,5遍。

第四天:跟读句子4,30遍;再跟读句子3,15遍;再跟读句子2,5遍(句子1不再跟读)。

以此类推。

这只是一个例子,具体方法可以调整。

为什么这样?根据心理学的“遗忘曲线”原理。如果一个句子只读一遍,过两周再读,原来读的一遍已经完全没有印象了。但如果一个句子连续读100遍,效果也不好,会产生疲劳。滚动就是淘汰部分旧句,补充部分新句。这样,每个句子都有重复,但不是单调的重复。

### 3.交叉

举一个生活的例子。如果你在一个聚会上,遇到一个新朋友,交谈几句就分开了。你对他只有一面之交,不会有深刻印象。但是,如果不久又在另一个场合遇到他,再交谈几句,你的印象会深刻得多。这就是交叉的力量。比你两次在同一环境相遇,印象深刻得多。在英语情况,如果一个单字在英语900句的不同句子中出现,你对这个单字的印象会深刻得多。

交叉是比滚动更好的重复,因为更加有新鲜感。

以上是讲口语情况。对书面语,方法也类似。只是把反复听变成反复看就可以了。听得多了,就会说了。

对书面语,看和写,也一样道理。

### 13.中文作用。

这里是说学习英语时中文的作用。

成年人学英语,要依靠中文协助,因为不用中文,又不会英语,等于是聋哑人了,还怎么学习?

我们已经讲过,一种语言,在大脑中相当于一个网络。美国人大脑中只有英文网络,中国人大脑中只有中文网络。中国人学英语,就是要在中文网络之外,再建立一个英文网络。用中文帮助来学英语,是不得已,因为我们没有办法像美国孩子那样自然地学英语。但是,这也带来了缺点。英文字和中文字不是一一对应的,用一个中文来解释一个英文字往往是不准确的。英文字的中文解释只是起到一个初步提示作用,相应英文字的含义要在整个英文句子,甚至英文文章中体会,领悟。如果没有必要,不要把英文翻成中文,因为许多时候是不可能准确翻译的。

所以,学习英文要有一个过渡,从完全依赖中文,到逐步摆脱中文。英文网络的成长过程,就是摆脱依赖中文网络的过程。直到使用英文时,全部用英文思考,完全没有中文的参与。这就是为什么我一再强调,要训练,要大量训练的理由。强化你大脑中的英语网络,光理解是不够的。只有多训练,才能够习惯。

(我想你不会误解吧。这里说“忘记中文”,是指在使用英文时暂时忘记中文。而不是说,想要学会英文,必须抛弃中文。你应该随时可以在两种语言之间转换。不过也的确有这样的例子。有人年轻时长期在国外生活,周围又没有中国人,没有机会说中文。当他回到中国时,中文生疏了。)

这种中英文之间的转换,除了中文和英文的词汇不同,语法不同,还有文化的不同。

比方,英文计数没有“万”的概念。一万要说成千,十万要说成一百千。道理很简单,但习惯不太容易。

最别扭的就是所谓否定疑问句,或者反向疑问句,实在很难习惯。比方,一个中国人,租了一个美国人的房子。有次美国房东问他,Did you eat anything yet? (你吃饭了吗?)他回答说no(没吃)。房东听后重复了一遍来确认没有听错。So you didn't eat anything(所以你还没吃饭)。他回答说yes。(吃了)美国人糊涂了。

中国人回答“是”,是对“对方说法”的肯定;回答“否”,是对“对方说法”的否定。所以对对方提问方法不同(正面的,反面的),你的回答就不同。同意对方说法,回答“是”,不同意对方说法,回答“不”。而美国人的“Yes”,是对“所说内容”的肯定;“No”是对所说内容的否定。所以不管对方如何提问,只要你吃过饭了,就说“Yes”,没有吃过饭,就说“No”。这个转换时非常别扭的,我至今也不习惯。所以如果遇到这种情况,我不是光说“Yes”或“No”,而是把回答内容也说一遍,“我吃了”,或者“我还没有吃”。这样即使他听了不习惯,至少不会误解。

### 14.投身实践。

学习一定时间后,比方学会了100句到300句英语句子,就可以进入生活实践了。不要担心自己讲得不准确,不要担心被别人笑话。不是学到完美了才实践,而是让实践来达到完美。这与其它事情是不一样的。学开汽车,不能在充分把握时就开出去。而讲英语,不准确没有关系,就是要在生活实践中获得进步。你学骑自行车,能够保证上去以后一定不会掉下来吗?如果这样,你恐怕永远也学不会了。

在这个过程中,可以用手势,可以用不完整句子,可以用零星词汇,可以用图画,来帮助;对方听不懂,换一个说法;不要只讲一个单字,因为相同发音的单字有许多,对方不知道你说的是哪个意思。比方在餐馆,你对服务员说一个字,发音tang,服务员不知道你要糖,还是汤。如果你可以补充一句,不够甜。他就明白了,你是要糖。如果你说的句子有缺点,对方会纠正你,不会嘲笑你,而是说出你应该说的正确的英语句子,然后问你,是不是这个意思?你不是就学会了吗?人家不露痕迹地纠正了你,你也体面地得到了帮助。不是很好吗?就像你看到一个外国人说中文不好,你会嘲笑他吗?你会感到



有趣,对吗?

经过一段时间磨练,你就慢慢融入美国社会,参与各种活动。不再是一个“聋哑人”了。

如果人在美国,应该尽量利用美国环境。从生活中学习,通过现实情景来理解,体会英文。因为我已经说过,语言是一种技艺,要多练习,有条件多实践更好。

有一次,我和几个朋友去一家美国餐馆吃饭。服务员不小心把牛奶撒在我们一个人身上。这当然很糟糕。这时,服务员说了一句:I am terrible sorry。我记得 terrible 在字典上是“可怕”的意思。这时我才知道,这里是“非常”的意思。就像中文说,对一个东西喜欢得“要命”,也是“非常”的意思,与“死亡”没有关系。

还有一次,我去银行办理存取款。银行刚刚开门,有些工作人员还没有到位。我见到一位工作人员过来,我就问她:Are you working?我的意思是,她是否接待客人。因为银行里有的人是在内部工作的,不与客人打交道的。要不是那位银行工作人员神态有异,我还不知道自己错了。我的这句话,用词不当。好像问她,你在干活吗?应该是 Are you on duty?意思是你是否当班?Are you working?语法没有错,意思也能明白,但语气不对。就像在中国,如果你去银行,工作人员说:“我可以为你做什么?”这是正常的。如果他说:“你想干什么?”这就不恰当了,好像怀疑你要抢银行一样。

### 15.最后总结:

我的这个方法是建立在统一的理论基础上的,我提出了一个英语学习的“认知心理学”模型。我对英语学习的各个概念,各个环节,各种方法,有了明确的认识和结论。可以解释英语学习中的各种现象,回答任何问题。

### 重复一下我开始的自我评价:

这是一个最自然,最合理,最有效,最少痛苦,最少弯路,最少代价,从而是“最佳的”英语学习方法。

这个方法避开了所有错误,弯路,冗余,一步到位。它也可以解释我和许多人走了许多弯路的原因。

这个方法不需要死记硬背。这个方法使用生动的,实用的,高质量的英语句子和文章,如文学名著,优秀播音员。而不是抽象的,枯燥的语法材料。

这个方法基于自学。这样,利用业余时间,利用零星时间,照样上班,不需要脱产,不需要花钱。

这个方法适合任何程度,任何目标的学习者。只是学习材料不同。

这个方法适合任何国家的人学习任何外语。

用这个方法,我相信,学会多门外语也

不难。当然我指的是可以应对日常生活,精通还是需要化更多时间的。

有了这个方法,学习英语不应该那么艰难,那么漫长,那么痛苦。

总之,这个方法,不要想语法,不要背单字,不要管音标,只要模仿,鹦鹉学舌,照猫画虎,还有更容易的学英语办法吗?

句子,课文就是一切。什么词汇量不够,什么介词怎么用,冠词是否加,名词单复数,各种人称,各种时态,怎么变化,等等,一切的一切,什么都了。

用这个方法,学习英语不会感到枯燥,艰难,徘徊不前,灰心失望,甚至半途而废,而是入门容易,进展明显,从而信心日增,不再把学英语视为畏途。

本文虽然比较长,因为需要讲清道理。其实最终结论非常简单,可以归结为一副对联:

(错误方法)以语法为纲,依字典为师。

(正确方法)从句子出发,走模仿之路。

横批:

“鹦鹉学舌”。

更简单的概括,就是我的文章标题所说的两个字的秘诀——“模仿”。

虽然我是在最后公开这两个字,其实这两个字在本文前面早就多次出现。现在突出这两个字,起到画龙点睛的作用。对这两个字,由于前面已经做了充分说明,这里就不需要再作解释了。

还要说明,我们强调模仿,这是对初学者说的。模仿不是永远的,到一定程度,你就会自己创造句子了。从模仿到创造,甚至创造出别人没有说过的精彩句子,这与我前面讲的“不要造句”不矛盾。作为初学者,你不要造句。当你熟练以后,就可以。

或者,我们可以从一个初学者出发,看看这个学习过程。

1.认识英文字母。大小写。

2.基本语法知识。不要读整本语法书。找一个语法摘要就行。看一下各种语法的例句。

3.学习英语900句,或者类似材料。从听到说,从看到写。不需要学完900句,就可以实践。这样口语就有了基础。

4.听和看英语小故事。故事不要太长。由易到难。美国之音有很多材料。油管上也有。它们已经把故事按照难易分级。一定要循序渐进。也不能三天打鱼,两天晒网。要保持一定的连续性。如果你不尊重这两条原则,进展不顺利,认为这个方法不灵,或者认为看来自己没有能力学会英语。我的回应也是只有两个字:遗憾。

5.然后,可以试着说和写。

6.再然后,可以进行广泛的学习和实践活动。听英语广播,读英文书籍,看英语电影,等等。你就融入美国社会了。

2023.1.1 于美国弗吉尼亚

完